

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 23 (1950)  
**Heft:** 9

**Vereinsnachrichten:** Sektionsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## L'avenir de l'énergie atomique

Les divers plans quinquennaux élaborés dans le monde sont aujourd'hui dépassés par celui de l'Amérique qui, elle, a dressé un plan de six ans. Comme partout, les besoins en énergie électrique y grandissent sans cesse et les 13 millions de kilowatts (kW) actuellement installés aux U. S. A. deviennent nettement insuffisants. Le gouvernement a donc pris des dispositions pour les accroître, et jusqu'en 1953, ce chiffre devra être augmenté de 2,75 millions de kW, ce qui représente à peu près la puissance installée en Suisse.

Un programme de cette envergure nécessitant toutefois une somme de plus de 800 millions de dollars, des décisions ne sauraient être prises à la légère. Aussi l'énergie atomique a-t-elle également fait l'objet d'une étude fouillée qui présente le plus vif intérêt.

On y relève, entre autres, que les timides essais d'usines atomiques en cours ne sont nullement probants: on ne peut compter ni sur elles, ni même sur des usines beaucoup plus puissantes basées sur un principe analogue pour produire l'énergie toujours plus indispensable. L'énergie atomique en est encore au stade explosif et son utilisation pratique exigera vraisemblablement une durée d'un demi-siècle environ. Mais même vers l'an 2000, il est très peu probable qu'elle puisse se substituer à l'électricité, infiniment plus souple puisque transformable immédiatement en chaleur, lumière, force motrice, ondes de toute nature, etc. En revanche, il est extrêmement souhaitable que le processus de désintégration de l'atome, rendu inoffensif et rentable par des procédés inconnus aujourd'hui, soit capable de supplanter la houille et les huiles lourdes à titre de source calorifique, ce qui permettrait de réserver le charbon à l'industrie chimique qui en consomme des quantités de plus en plus considérables. Chaque pays, au dire des experts, se doit par conséquent d'exploiter à fond ses ressources naturelles, notamment ses forces hydrauliques, qui ont fait leurs preuves et sont à l'abri de fâcheuses surprises, tant au point de vue technique que financier.

En France, les savants qui ont étudié la question en arrivent à la même conclusion. Ils estiment que la désintégration de la matière, à titre industriel, est encore très

éloignée et que son application se bornera, d'une part, à la transformation de l'énergie atomique en électricité lorsque les ressources hydrauliques font défaut et, d'autre part, à la création de nouveaux éléments devant permettre de lutter plus efficacement contre certaines maladies, notamment le cancer.

C'est également l'avis du président de la Commission de l'énergie atomique, E.-D. Lilienthal, l'un des spécialistes les plus qualifiés et dont les conseils font autorité en la matière.

L'énergie atomique, estime Lilienthal, est encore à l'état embryonnaire et s'il est difficile de prédire l'époque à laquelle elle entrera en compétition avec les autres sources d'énergie, on peut dire sans crainte de se tromper que cette époque est relativement lointaine.

Il semble toutefois hors de doute qu'à longue échéance, l'énergie nucléaire ne soit appelée à jouer un rôle important. Mais sans supplanter l'électricité, elle lui viendra plutôt en aide, et tout d'abord dans les régions où la production d'énergie électrique par voie hydraulique ou calorifique présente de grosses difficultés.

Lilienthal ajoute enfin que les problèmes en suspens sont d'une complication extrême et nécessiteront encore de longues et patientes recherches. Et parmi ces problèmes, celui d'obvier aux effets nocifs de la désintégration sur le corps humain n'est pas l'un des moindres. On ne pourra en effet construire des usines atomiques que quand on aura la certitude absolue qu'elles n'offrent aucun danger pour le personnel devant en assurer le fonctionnement et l'entretien. Aussi l'avenir de l'énergie atomique est-il beaucoup trop éloigné pour qu'elle risque de porter préjudice aux vastes centrales hydrauliques dont le gouvernement américain vient de terminer l'étude. Et le président de la Commission de conclure en conseillant aux dirigeants des U. S. A. d'entreprendre le plus tôt possible la construction des usines hydroélectriques projetées.

Ces quelques considérations, émanant d'hommes qualifiés, méritaient d'être signalées.

## Sektionsmitteilungen

Zentralvorstand des EVU, offizielle Adresse: Sekretariat, Nordstrasse 195, Zürich 37, Telefon E. Egli, Privat 26 84 00, Geschäft 32 37 00 (intern 541), Postcheckkonto VIII 25 090

Zentralkassier: P. Peterhans, Kaserne Frauenfeld, Telefon Geschäft (054) 7 15 55

Zentralverkehrsleiter-Tg.: H. Wagner, Im Stückler 19, Zürich 48, Telefon Geschäft (051) 25 26 00, Privat (051) 52 31 22

Zentralverkehrsleiter-Fk.: W. Stricker, Burgunderstrasse 20, Solothurn, Telefon Geschäft (065) 2 11 21, Privat (065) 2 13 96

Zentralmaterialverwalter: P. Riesen, Zähringerstr. 60, Bern, Telefon Geschäft (031) 3 98 01 (intern 507), Privat (031) 2 01 17

### Sektionen:

Aarau:

Max Gysi, Eggstrasse 12, Aarau.

Baden:

Postfach 31 970, Baden.

Basel:

Dr. W. Kambli, Bettingerstr. 72, Riehen.

Bern:

Postfach Transit, Bern.

Biel:

Fritz Wälchli, Tessenbergstr. 72, Biel 5.

Emmental:

Hptm. F. Kohli, Bahnhofstr. 11, Burgdorf.

Genève:

Hugo Burkert, 15, rue Lévrier, Genève.

Glarus:

FW. Kpl. R. Staub, Fest.-Wacht Kp. 14, Kaserne, Glarus.

Kreuzlingen:

FW. Sdt. Brunner Franz, Stählistr. 21, Kreuzlingen.

Langenthal:

Arthur Nyfeler, Eisenbahnstrasse 73c, Langenthal.

Lenzburg:

A. Guidi, Typograph, Lenzburg.

Luzern:

Kpl. Heinrich Illi, Dornacherstrasse 8, Luzern.

Mittelhaut:

M. Ita, Alemannenstr. 14, Arbon.

Neuchâtel:

Paul Bolli, 21, Beaux Arts, Neuchâtel.

Olten:

Max Waelchli, Kreuzstrasse 16, Olten

### Sektionen:

Rapperswil (St.G.):

### Sektionsadressen:

Spörri Allwin, Neugut, Wolfhausen (Zch.).

Schaffhausen:

Oblt. W. Salquin, Munotstrasse 23, Schaffhausen

Solothurn:

Herbert Marti, Hauptstrasse, Biberist.

St. Gallen:

Wm. Ernst Keller, Unterer Graben 58, St. Gallen.

St.-Galler Oberland:

Jakob Müntener, Heiligkreuz, Mels.

Thun:

W. Wetli, Hubelweg, Steffisburg.

Uri/Altdorf:

F. Wältli, Waldmatt, Altdorf.

Uzwil:

R. Ambühl, Wilerstrasse 59, Oberuzwil.

Vaud:

J. Chabloz, 14, chemin du Ravin, Lausanne.

Winterthur:

Postfach 382, Winterthur.

Zug:

H. Comminot, Oberwil (Zug).

Zürcher Oberland, Uster:

Postfach 62, Uster.

Zürich:

Postfach Zürich 48.

Zürichsee, linkes Ufer: Ernst Rüttimann, alte Landstrasse 132, Thalwil.

Zürichsee, rechtes Ufer: Hans Bächler, Uetikon am See.

## Zentralvorstand

**Mitteilung der Redaktion:** Der Redaktor dankt allen Abonnenten herzlich, die ihm für die August-Sondernummer ihre Anerkennung ausgesprochen haben. Den Nachbestellungen verschiedener Sektionen konnte nicht mehr entsprochen werden, da die Nummer bereits vergriffen ist.

\*

**Sendeleitertagung.** Die Sendeleitertagung wird voraussichtlich nach Einführung des Q-Codes durchgeführt. Nähere Einzelheiten werden im Oktober-«Pionier» veröffentlicht. Zentralverkehrsleiter Funk.

**Neue Weisungen der Gruppe für Ausbildung über die Ausrichtung des Bundesbeitrages an den EVU vom 6. Juli 1950.** Durch die Inkraftsetzung der neuen Weisungen erfährt die bisherige Subvention, als Gesamtbetrag, keine Änderung.

Hingegen sind zwei weitere Disziplinen:

- a) Fachtechnische Kurse
- b) Zentralkurse

als entschädigungsberechtigt neu in diese Weisungen aufgenommen werden. Die notwendigen Ausführungsbestimmungen werden den Sektionen noch zugestellt.

Als weitere Neuerung ist die Entschädigung der Inspektoren (bei FD-Übungen) den Ansätzen des SUOV angeglichen worden. Es werden entschädigt:

- a) für Übungen mit mehr als 6 Stunden Dauer Fr. 10.—
- b) für Übungen mit weniger als 6 Stunden Dauer Fr. 5.—

Unterkunftsentchädigung: Fr. 5.— (Belege über bezogene Unterkunft sind gleichzeitig mit dem Inspektorenbericht einzusenden.)

Diese neuen Weisungen treten sofort in Kraft und ersetzen das Reglement über die Ausrichtung des Bundesbeitrages an den EVU vom 10. 1. 1944.

Wir ersuchen die Sektionen, von diesen Änderungen Kenntnis zu nehmen.

**Abwesenheit des Zentralsekretärs I.** In der Zeit vom 9. bis 30. Sept. ist der Zentralsekretär I ortsabwesend (Militärdienst und anschliessend noch einige Ferientage). Während dieser Zeit eingehende Post wird nicht oder nur verspätet erledigt. Er bittet um Kenntnisnahme und dankt für Ihr Verständnis. Eg.

\*

**Rapport der Telegraphen-Verkehrsleiter.** Um eine einheitliche Telegraphen-Ausbildung im EVU zu gewährleisten, sieht sich der Zentralvorstand von der Notwendigkeit überzeugt, einen **Rapport der verantwortlichen Verkehrsleiter Telegraph** von allen Sektionen zu veranstalten.

Der Zeitpunkt dieses Rapportes ist auf **Samstag, den 18. November 1950, ca. 1700 Uhr, in Olten** angesetzt worden. Die Rapport-Dauer ist so festgelegt, dass es jedem Teilnehmer möglich sein wird, noch am selben Abend an seinen Wohnort zurückzukehren.

Ich bitte nun alle Sektionsvorstände, die Anmeldung eines für diese Zusammenkunft geeigneten Mitgliedes bis **Ende September 1950 direkt an mich** zuzustellen. Die Anmeldung soll enthalten: Grad, Name, Vorname, Einteilung, Jahrgang, Funktion in der Sektion und genaue Adresse. Den Ausweis zum Bezüge eines Bahnbilletes zur halben Taxe sowie Angaben über den genauen Zeitpunkt werden den betreffenden Teilnehmern persönlich rechtzeitig zugestellt.

Dieser Rapport soll uns allen die Möglichkeit geben, unsere zukünftige Arbeit auf dem Gebiete der Telegraphen-Ausbildung zu besprechen. Zu diesem Zwecke ersuche ich alle Teilnehmer, das **«Rahmenprogramm für die vordienstliche Ausbildung der Telegraphen-Pioniere»** vom 30. November 1949 mitzubringen, das seinerzeit die meisten Sektionen erhalten haben.

Nach den neuen Weisungen der «Gruppe für Ausbildung» über die Ausrichtung des Bundesbeitrages an den EVU vom 6. Juli 1950 können die gesamten Kosten dieses Verkehrsleiter-Rapportes der Subvention entnommen werden. Den Sektionen entstehen somit keine Unkosten.

Der Zentral-Verkehrsleiter Telegraph:

Oblt. Wagner Heinz, Im Stückler 19, Zürich 48

Tel. 52 31 22

\*

**Nouvelles prescriptions sur les subventions fédérales.** Les nouvelles prescriptions du Groupe de l'instruction ne modifient l'actuel règlement que sur quelques points.

Les **cours techniques** et les **cours centraux** y seront dorénavant incorporés. Les sections seront informées des modalités d'application.

Les indemnités des inspecteurs des exercices en campagne ont été unifiées avec celles de la Société suisse des officiers.

Elles seront les suivantes:

- a) Exercices de plus de 6 heures fr. 10.—
- b) Exercices de moins de 6 heures fr. 5.—

Indemnité de logement fr. 5.— (joindre les pièces s'y rapportant au rapport d'inspection).

Ces prescriptions entrent de suite en vigueur et remplacent celles du 10 janvier 1944.

**Absence du secrétaire central I.** Du 9 au 30 septembre le secrétaire central sera absent, service militaire, puis vacances. Le courrier de l'AFTT ne sera donc liquidé qu'avec retard durant cette période, ce que chacun comprendra. Le comité central.

\*

**Rapport des chefs-tg. des sections.** Afin d'assurer une instruction unifiée des futurs tg., le comité central estime nécessaire une rencontre des chefs-tg. responsables de chaque section.

La date en a été fixée au samedi 18 novembre 1950, à 1700 h environ, à Olten. La durée du rapport permettra à chacun de regagner le soir même son foyer.

Je prie les comités des sections de me faire savoir d'ici la fin de septembre qui ils ont désigné: grade, nom, prénom, incorporation, année de naissance, fonction dans la section et adresse. L'intéressé recevra personnellement la carte de réduction des CFF et les indications exactes nécessaires.

Ce rapport servira à l'établissement du programme d'activité futur des tg. Que chacun prenne le «Rahmenprogramm du 30 novembre 1949».

Le rapport, cours central d'instruction, sera entièrement subsidié et n'occasionnera aucune dépense aux sections.

Le chef-tg. central:

Plt. Wagner Heinz, Im Stückler 19, Zürich 48

Tél. 52 31 22

\*

## Sektion Aarau

Offizielle Adresse: Max Gysi, Eggstrasse 12, Aarau  
Postcheckkonto VI 5178, Telefon (064) 2 50 31

Am 1. September 1950 gehen unsere Ferien zu Ende und wir wollen mit neuer Tatkraft den Rest des Jahres mit nützlicher Arbeit ausfüllen. Unser vorgenommenes Programm ist noch sehr reichhaltig und wir brauchen wirklich alle, um all die Aufgaben, die uns noch gestellt sind, zum guten Gelingen und Ende zu führen.

**Im Vorstand** hat es eine kleine Änderung gegeben. Der neue Vorterrichtsleiter, Walter Hagnauer, musste sein Amt als Sendeleiter, welches er aushilfsweise innehatte, zufolge Überlastung niederlegen. Seine geleisteten Dienste verdankt der Vorstand an dieser Stelle aufs beste. Als Nachfolger wurde unser junges Mitglied Pi. Theo Abegglen, Fk.Kp. 5, bestimmt. Wir hoffen, dass er sein Amt mit der uns gewohnten Gründlichkeit ausübt.

**MTV-Morsekurse.** Die erste Teilnehmerbesammlung findet statt am 5. September 1950 im Pestalozzschulhaus, Zimmer 29 (Hr. Baumann, 1. Stock), um 1930 Uhr.

**Aktivfunckerkurs.** Gleicher Ort am Donnerstag, den 7. September. Es wird noch persönlich eingeladen.

**Pfederennen.** Am 24. September und am 1. Oktober finden die Herbstrennen statt. Wir übernehmen wiederum den Orientierungsdienst per Draht. Bautag 23. Oktober. Besammlung 1400 Uhr bei der Tribüne. Nachzügler finden uns im Stadion.

**Der ACS, Sektion Aarau,** veranstaltet diesen Herbst ein kleines Bergrennen, zu welchem wir unsere Teilnahme zugesagt haben. Zum Einsatz kommen voraussichtlich zwei TL und ein K1-Gerät. Die genaue Orientierung erfolgt zur gegebenen Zeit am schwarzen Brett im Funckerhaus.

**HBM 14.** Jeden Dienstag: «Wir begegnen uns im Äther». Gemeinschaftswelle. Am Donnerstag Tg.-Verkehr mit Thalwil.

**Unser Präsident** hat sein neues Heim bezogen. Neue Adresse: Max Gysi, Eggstr. 12, Aarau. Tel. (064) 2 50 31. Go.

**Sektion Basel**

Offizielle Adresse: Dr. W. Kampli, Bettingerstrasse 72, Riehen  
Telephon Privat 9 63 48, Geschäft 2 38 10; Postcheck V 10 240

**Elsassfahrt.** Wie im August-«Pionier» schon mitgeteilt, führen wir am 10. September eine Elsassfahrt mit einem PTT-Car durch. Vergesst nicht, euch bis zum 5. September bei Kam. W. Hofmann, Merkurstr. 7, Neuallschwil, Tel. 3 83 45, anzumelden. Kosten: Auto Fr. 12.50, Mittagessen ca. Fr. 6.—. Pass oder Tagesschein notwendig. Die Abfahrtsdaten werden den Angemeldeten per Zirkular mitgeteilt.

**Morsekurse.** Die vordienstlichen Funkerkurse beginnen am 4. September im Schulhaus zur «Mücke», Münsterplatz. Ab 11. September werden auch die Aktivmorsekurse in das Schulhaus zur «Mücke» verlegt.

**HBM 3.** Der Sendebetrieb im Pionierhaus, Leonhardsgraben 32, hat wieder begonnen und wir würden uns freuen, recht viele Kameraden an den Sendeabenden begrüßen zu können.

Montag: Flieger- und Flab-Netz. Dienstag: Gemeinschaftswelle. Donnerstag: Genie-Netz.

Sendezeiten: 2000 bis 2200 Uhr.

**Stammtisch.** Seit einigen Jahren haben wir unseren Stammtisch im kleinen, aber heimeligen Rest. Museumstube. Leider stehen dort keine Räumlichkeiten für Sitzungen und Versammlungen zur Verfügung, so dass wir dieselben immer in andere Restaurants verlegen mussten. Um dem Abhilfe zu schaffen, haben wir uns entschlossen, den Stammtisch ab 1. September in das Rest. Metropole, Barfüsserplatz/Weisse Gasse zu verlegen. Wir zweifeln nicht daran, dass wir uns dort ebenso heimisch fühlen werden wie im Museumstübli. hf.

**Sektion Bern**

Offizielle Adresse: Postfach Transit Bern. Telephon (R. Ziegler)  
Geschäft 62 29 68, Privat 5 85 56. Postcheck III 4708

**Bern. Waffelauf, 2./3. September.** Für den Übermittlungsdienst an diesem Anlass können noch einige Interessenten berücksichtigt werden. Letzter Anmeldetermin: Freitag, 1. September, am Stammtisch.

**Besichtigung der Wasserversorgung der Stadt Bern.** Diese Besichtigung ist nun definitiv vorgesehen für **Samstag, 23. September.** Das Programm sieht am Freitag, 22. September, einen einführenden Vortrag mit Lichtbildern, verbunden mit einer Monatsversammlung, vor. Am Samstagnachmittag, 1345 Uhr, Besammlung, anschliessend Fahrt mit Autocar nach Kiesen ins Fassungsgebiet, anschliessend Rückfahrt ins Dählhölzli zur Besichtigung der dortigen Anlagen. Es handelt sich hier um einen interessanten und allgemein etwas bietenden Anlass, wobei der Vorstand auf eine recht rege Beteiligung hofft. Familienangehörige sind ebenfalls freundlich eingeladen. Nähere Einzelheiten und Anmeldeformular folgen mit speziellem Zirkular.

**Ausschiessen und Familienabend vom 7. Oktober.** Auch dieses Jahr wird das traditionelle Ausschiessen wieder durchgeführt und wir hoffen, dass recht viele Mitglieder daran teilnehmen werden.

Am Abend alsdann folgt unser diesjähriger Familienabend, verbunden mit der Preisverteilung vom Ausschiessen. Wir haben im Restaurant Dählhölzli einen passenden Raum reservieren lassen, für Musik und Unterhaltung ist gesorgt, und somit erwarten wir recht viele Kameraden mit ihren Angehörigen zu unserem gemütlichen und unterhaltenden Familienabend. Das genaue Programm des Ausschiessens wie auch für den Familienabend folgt ebenfalls mit speziellem Zirkular. Doch reserviert euch jetzt schon den 7. Oktober für den EVU.

**HBM 1.** Der Sektionssender ist nun wieder jeden Mittwochabend in Betrieb, und wer demnächst in den WK einzurücken hat, dem bietet sich eine günstige Gelegenheit, seine vielleicht etwas eingerosteten Kenntnisse aufzufrischen.

**JM.** Keiner versäume die wöchentlichen Zusammenkünfte am Donnerstagabend. Der JM-Wettkampf ist nicht mehr ferne, und vieles gibt es noch zu lernen und zu üben bis dahin. mü.-

**Sektion Biel**

Offizielle Adresse: Fritz Wälchli, Tessenbergstr. 72, Biel/Vingelz  
Telephon Privat 2 66 31, Biel, Postcheck IVa 3142

Unser Sektionsbetrieb ist zurzeit völlig unter dem Eindruck der sommerlichen Ferienzeit. Viele Mitglieder weilen in den Ferien und die Sektionsgeschäfte ruhen für kurze Zeit. Doch bald schon werden wir wieder an die Arbeit gehen. Unser Präsident, Fritz Wälchli, hat daher auf Samstag, 9. September 1950, 1400 Uhr, einen Grossparkdienst im Sendelokal, Bunker Jutzhubel, angesetzt. Kameraden, es gilt mit vereinten Kräften unser gesamtes Sektionsmaterial für die kommende arbeitsreiche Zeit einsatzbereit zu machen. Wir sind daher auf jeden einzelnen von euch angewiesen. Wenn irgendwie möglich, bitten wir euch um gef. Mitnahme von geeignetem Putzmaterial, Putzfäden usw.

**Bastlerabende.** Als wertvolle Bereicherung unserer Sektionstätigkeit ist die Durchführung regulärer Bastlerabende für den nächsten Winter vorgesehen. Dabei wird sich die Gelegenheit bieten, bestehende Vorkenntnisse der Technik unserer Funkgeräte noch ganz wesentlich zu verbessern. Interessenten wollen sich bitte melden bei Robert Lüthi, Hochrain 40, Biel. C. M.

**Section Genevoise**

Adresse de la section:  
Hugo Burkert, secrétaire, 15, rue Lévrier, Genève

Comme les trois années précédentes, les organisateurs des Fêtes de Genève ont fait appel à notre section afin de leur prêter notre concours pour la transmission de messages urgents. C'était lors des corsos fleuris des samedi le 12 et dimanche le 13 août ainsi qu'à l'occasion du feu d'artifice que nous avons travaillé avec huit postes «Fox» et une station «K». Au point de vue du trafic l'établissement de ces liaisons ne présentait aucune difficulté étant donné que les distances à couvrir étaient relativement courtes. La seule nouveauté était le fait que l'Arsenal fédéral mettait pour la première fois des appareils «Fox» à notre disposition. D'une façon générale, ces postes nous rendaient un service très satisfaisant malgré que des fils électriques passaient juste quelques mètres au-dessus des antennes. Comme nous avons pu constater, les «Fox» répondaient beaucoup mieux aux exigences d'une telle manifestation que les stations «K» dont nous nous étions servis les dernières années. La mise en place était plus facile et nous étions à même de nous déplacer sans interrompre la liaison. Cela nous permettait aussi de rester constamment en contact avec les estafettes qui étaient attribuées à chaque poste. Lors des deux corsos, deux camarades avec leurs appareils circulaient le long de la route et surveillaient le parcours avec leurs estafettes. Cela, c'était un service certainement bien apprécié par les organisateurs et bientôt ceux-ci ne pourront plus penser à une Fête de Genève sans s'assurer d'avance notre participation! Le fait que notre collaboration est estimée à juste titre est également prouvé que notre chef de radio avait l'occasion de parler de notre travail au micro de Radio Genève lors d'un interview sur les Fêtes de Genève.

Terminons avec les meilleurs remerciements à tous les membres qui participaient samedi et dimanche et tout particulièrement au camarade Hugo Burkert pour son organisation parfaite et minutieuse dont il est le maître incontesté dans notre section.

Chers membres! N'oubliez pas de vous retrouver vendredi soir à 21 heures au restaurant «Tour de l'Île» où règne toujours une ambiance de bonne camaraderie. Bientôt nous discuterons de la prochaine manifestation à laquelle nous prendrons part!

Notre trésorier doit constater que certains membres n'ont toujours pas payé leur cotisation pour 1950. Faites un petit effort et versez le montant de fr. 8.50 encore aujourd'hui à notre compte de chèques postaux I 10189! Cela fera plaisir à vous-mêmes quand tout sera réglé! R. Sch.

**Sektion Glarus**

Offizielle Adresse: Kpl. R. Staub, Fest. Wacht Kp. 14, Kaserne Glarus  
Telephon 5 10 91

Die Morsekurse der militärtechnischen Vorbildung haben wieder begonnen. Im Hinblick auf die vor der Türe stehenden Wiederholungskurse sind alle Aktivfunker zum Besuch der Kursstunden eingeladen. Nähere Auskunft erteilt der Obmann. st.

**Sektion Kreuzlingen UOV**

Offizielle Adresse: Franz Brunner, Stählistr. 21, Kreuzlingen  
Postcheck VIIIc 2238 (UOV)

**Aktivfunkerkurs.** Der lang ersehnte Geber ist nun eingetroffen. Der Kurs hat bereits am 21. August wieder begonnen. Kurslokal: Schreiberschulhaus, Zimmer 14. Nähere Angaben erteilt Kamerad Schumacher, Paulistr. 4, Kreuzlingen.

**MTV-Morsekurs.** Teilnehmerbesammlung: Dienstag, den 5. September 1950, 1930 Uhr, Schreiberschulhaus, Zimmer 14. Einladungen folgen. Jeder bringe noch einen Kameraden mit.

**HBM 18.** Wir sind immer noch auf der Suche nach einem neuen Sendelokal. Voraussichtlicher Wiederbeginn der Sendeabende: Montag, den 4. September 1950, wo, wird jedem schriftlich mitgeteilt.

**Orientierungslauf.** Sonntag, den 3. September 1950, wird der Kreuzlinger Orientierungslauf, veranstaltet vom UOV Kreuzlingen, durchgeführt. Wir werden mittelst Fox-Geräten die Verbindungen zwischen den Kontrollposten und dem Start und Ziel übernehmen. Zum Einsatz gelangen 6 Fox-Geräte. Es wird für alle Kameraden interessant sein, die kleinsten Funkgeräte unserer Armee kennenzulernen. Näheres wird schriftlich mitgeteilt.

**Felddienstübung.** Im Monat Oktober wird eine Felddienstübung durchgeführt. Der Vorstand hofft auf grosse Beteiligung. Näheres durch Zirkular. FB.

## Sektion Langenthal UOV

Offizielle Adresse: Arthur Nyfeler, Eisenbahnstrasse 73c, Langenthal  
Telephon Geschäft (Postamt) (063) 2 27 47 Postcheckkonto IIIa 2030

**HBM 19.** Wir möchten alle Aktiv-Mitglieder darauf aufmerksam machen, dass unser Sender wieder auf Hochtouren läuft. Mit der für den Herbst vorgesehenen Felddienst-Übung müssen wir leider noch bis zum Oktober zuwarten, da der verantwortliche Leiter vorher noch im WK ist. Nähere Einzelheiten werden wir in der Oktober-Nummer bekanntgeben. Dagegen ist es vielleicht möglich, im September eine kleinere Verbindungsübung im Verein mit einigen Motorfahrern der GMMB durchzuführen. Darüber können wir an einem der nächsten Sendeabende Genaueres berichten. — Im übrigen wird jeden Mittwoch tüchtig «gepiepst»; wir wollen bestrebt sein, uns möglichst gut vorzubereiten, damit die FD-Übung zu einem vollen Erfolg wird. Kameraden, wir erwarten euch vollzählig im Sendelokal!

## Sektion Lenzburg UOV

Offizielle Adresse: Wm. Albert Guidi, Typograph, Lenzburg  
Telephon Geschäft 8 10 53. Postcheckkonto VI 4914 (Überm.-Sekt.)

**Sektionssender HBM 20.** Jeden Mittwoch und Donnerstag von 2000 bis 2200 Uhr Funkverkehr im Basisnetz Nr. 6 und Nr. 13. Wir bitten um grosse Beteiligung der Aktiv- und Jungfunker. Das Sendelokal befindet sich im Kellergeschoss des Berufsschulhauses Lenzburg.

**Trainingskurs für Aktivfunker.** Jeden Donnerstag von 2000 bis 2200 Uhr. Wir bitten um rege Beteiligung der Genie-, Flieger- und Flab-Funker. Übungslokale im Berufsschulhaus Lenzburg, Kellergeschoss.

**MTV-Morsekurse.** Am 4. September 1950 beginnt um 1930 Uhr der Morsekurs. Die Kurslokale befinden sich im Kellergeschoss des Berufsschulhauses Lenzburg, Eingang Hofseite.

**Verbandswettkampf des UOV.** Am 3. September 1950 findet auf der «Schützenmatte», Lenzburg, der Wettkampf statt. Wir bitten unsere Mitglieder, daran teilzunehmen. Besammlung der Aktivmitglieder bei Kamerad Stadler Karl, Chalet «Schützenmatte», 0800 Uhr.

**Armeeilm-Vorführung.** Am 12. September 1950 findet um 2000 Uhr im Kino Urban unter dem Patronat des Eidg. Militärdepartements eine einmalige Vorführung des neuen Armeefilms «Wehrhaft und frei» statt. Einführungsreferat gehalten vom Präsidenten der Offiziersgesellschaft, Hptm. H. Hirzel, Niederlenz. Wir erwarten einen zahlreichen Besuch. Siehe Prospekt und Zirkular vom August 1950. —Sr—

## Sektion Luzern

Offizielle Adresse: Kpl. Heinrich Illi, Dornacherstrasse 8, Luzern  
Telephon (041) 2 86 90. Postcheck VII 6928  
Aktuar: Werner Koller

**Internat. Ruderregatta auf dem Rotsee.** Wie schon vergangenes Jahr, wurde unserer Sektion auch dieses Jahr der Übermittlungsdienst an der internationalen Ruderregatta auf dem Rotsee übertragen.

Die durch die Sektion Luzern des EVU durchzuführenden Arbeiten setzten sich wie folgt zusammen:

Bau einer doppeldrähtigen Leitung vom Start zum Ziel für die Zeitmessanlage und das Telephon, 2 Leitungen vom Ziel zum Bootshaus für das Telephon und die beim Bootshaus installierte Lautsprecheranlage.

Für die Reportage vom Begleitboot aus musste auf diesem eine Sendeanlage und am Ufer eine Empfangs- und Verstärkeranlage montiert werden. Diese Übermittlung wurde wiederum mit UKW-Geräten durchgeführt, die uns in verdankenswerter Weise von der KTA DKII Funkhaus Emmen zur Verfügung gestellt wurden.

Mit den Arbeiten wurde am Mittwochabend begonnen, und da sich erfreulicherweise bereits schon an diesem Abend 8 Kameraden darunter einige Jungfunker, eingefunden hatten, konnte neben der Materialkontrolle bereits eine Leitung vom Bootshaus zum Ziel gebaut werden.

Am Donnerstagabend wurden die beiden Leitungen für das Telephon und die Zeitmessanlage vom Start zum Ziel dem Bahntrasse entlang und über den See gebaut. Bei dieser Arbeit kamen neben dem Stangenmann auch die Kletterer und der Kamerad mit dem Stehruderboot auf ihre Rechnung. Auch die besonders Durstigen sollen an jenem Abend noch eine ergiebige Quelle gefunden haben.

Die ausgiebigen Regenfälle des Freitags verhinderten ein intensives Arbeiten, und nachdem unserm Verkehrsleiter das Wasser durch die Hosenbeine in die Schuhe floss, wurden die Arbeiten abgebrochen. Der Samstagnachmittag war hauptsächlich dem Aufstellen der Funkgeräte für die Übertragung sowie dem Anschliessen der Apparate und dem Durchspielen der Organisation gewidmet.

Auf dem Begleitboot wurde wiederum ein Bordfunkgerät TR-1464 montiert, das vom Reporter, Herr Hptm. Spörrli, über ein Kehlkopfmikrophon besprochen wurde. Durch die Benützung des Kehlkopfmikrophons konnten bereits einige die Übertragung störende Elemente, wie Motoren-geräusch, Wasserrauschen usw., eliminiert werden.

Als Empfangsstation diente dieses Jahr eine SCR-522, die statt mit Umformer aus einem Gleichrichter gespeisen wurde. Mit dem Audioregler konnte das Eigenrauschen des Empfängers auf ein Minimum beschränkt werden, da bei den relativ kurzen Distanzen für die Übertragung das Eingangssignal immer noch gross genug war, um eine gute Übermittlung zu gewährleisten. Auf dem Boot wie am Ufer wurden Ground-Plan-Antennen verwendet. Gearbeitet wurde mit der Frequenz von 116,1 MHz.

Durch die Verwendung der obgenannten Geräte wurde eine ausgezeichnete Übertragung erreicht, und alle Kameraden, die am Rotsee mitgearbeitet haben, wurden durch das einhellige Lob der Veranstalter und der Presse für diese Arbeit belohnt, und auch der Vorstand möchte noch allen Kameraden, die zum guten Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben, recht herzlich danken.

Der Montag- und Dienstagabend dienten uns für Abbruch- und Retablierungsarbeiten.

**Übermittlungsdienst anlässlich der FD-Übung des UOV Emmenbrücke.** An der vom UOV Emmenbrücke am 29./30. Juni 1950 im Titlisgebiet durchgeführten Felddienstübung beteiligten sich 3 Aktive unserer Sektion und 6 Teilnehmer des Morsekurses MTV Emmenbrücke.

Die Stationen verteilten sich wie folgt:

Patrouille Titlis 1 K1-Station, Patrouille Trübsee/Jochpass 1 K1-Station und auf der Gerschnial 1 TL-Station. Zur Sicherstellung der Verbindung nach dem Tal wurde in Engelberg eine SCR-274 installiert. Der Patrouille Titlis wurden für interne Verbindung 2 Fox-Geräte mitgegeben. Als Leiter der Funkerguppe amte der Kursleiter von Emmenbrücke.

Besonderen Dank richten wir an den Übungsleiter, Herrn Oblt. Zemp, sowie an den Präsidenten des UOV Emmenbrücke, Fw. Winkelmann, um so mehr, da den Jungfunkern Gelegenheit geboten wurde, ihre Kenntnisse vom Theoriesaal im Felde anzuwenden.

**Sendeabende im September 1950.** Im September 1950 fallen die Sendeabende der Station Luzern aus. Station Emmenbrücke: Gemeinschaftsnetz am 5. und 19. September 1950. Netz Lenzburg—Luzern—Zug am 13. und 27. September 1950. Das Sendelokal Emmenbrücke befindet sich im Luftschutzbunker beim Bürgerheim Reussbühl.

**Stamm.** Stammhock im Restaurant Continental am 6. September 1950, 2030 Uhr. Der Vorstand hofft wiederum, recht viele Kameraden mit ihren angetrauten oder zukünftigen Gattinnen begrüssen zu können.

**100 Jahre UOV der Stadt Luzern.** Am 23./24. September 1950 feiert der UOV der Stadt Luzern sein 100. Wiegenfest. Der UOVL wird seinen Geburtstag, verbunden mit einem Wettkampfe, in verschiedenen Disziplinen, an welchen sich die Sektion Luzern EVU ebenfalls beteiligen wird. Die Durchführung des Patrouillenlaufs werden wir dem UOVL durch den Einsatz von Funkverbindungen erleichtern.

**Der Vorstand möchte auch an dieser Stelle im Namen der Sektion Luzern dem UOV der Stadt Luzern zu seinem 100jährigen Bestehen recht herzlich gratulieren. Wir alle wünschen dem UOVL auch im 2. Jahrhundert ein weiterhin gutes Gedeihen.** Das erspriessliche Zusammenarbeiten war und wird auch weiterhin unsere Freude sein.

**Sommermeisterschaften der 8. Div. vom 1. Oktober 1950 in Luzern.** An den Sommermeisterschaften der 8. Div. vom 1. Oktober 1950 haben wir wiederum den Übermittlungsdienst übernommen. Speziell den Jungfunkern möchten wir jetzt schon verraten, dass eine FL-Station eingesetzt wird. Nähere Orientierung erfolgt durch ein Zirkular.

## Sektion Mittelrheintal UOV

Offizielle Adresse: Max Ita, Alemannenstrasse 14, Arbon (Thurgau)

**Berg heil!** Das sei das Motto für die Felddienstübung, welche am 2./3. September im Raume Gais—Hoher Kasten—Säntis stattfinden wird. Trotz den wenigen Anmeldungen hoffen wir eine schöne Zahl unserer Elite Samstag, den 2. September, genau 1505 Uhr, am Bahnhof SBB in Altstätten begrüssen zu können. Wir hoffen, mit dieser Übung manchem Wunsche entsprochen zu haben, unser Wirkungsfeld einmal in die Berge zu verlegen.

Tenue: Uniform, Bergschuhe, Verpflegung auf den Mann. Entlassung: Sonntag, den 3. September, ca. 1700 Uhr, in Altstätten (St. G.).

**Nicht vergessen!** Diejenigen, welche bis heute noch keinen Mitglierausweis besitzen, können denselben bei gleichzeitigem Senden einer Passphoto beim Sekretär (E. Luther, St. Margrethen) bestellen.

An alle ein freudiges Auf Wiedersehen an der FD.

—LU—

## Sektion Olten

Offizielle Adresse: Max Waelchli, Kreuzstrasse 16, Olten  
Telephon Privat 5 15 72, Geschäft 5 33 21

Schon wieder wurde eine Felddienstübung mangels genügender Teilnehmer in Frage gestellt, und zwar so gründlich, dass sie abgesagt werden musste. Den zwei letzten Übungen vom Herbst 1949 und Frühling 1950 war eigentlich fast dasselbe Schicksal zuteil geworden, doch konnte das kleine Grüppchen unserer «Unentwägten» die Situation noch retten und der

Sektion den so nötigen «Klang» verschaffen. Es ist bei dieser Übung eigentlich doppelt bedauerlich, da uns die Abteilung Flieger und Flab in sehr grosszügiger Weise die benötigten Geräte zur Verfügung gestellt hatte. Und nicht nur das — ist die unglaublich kleine Anzahl der eingegangenen Anmeldungen nicht etwas beschämend für eine so grosse Sektion wie die unsere? Ist es zuviel verlangt, drei- bis viermal pro Jahr etwas für die Sektion, für die ausserdienstliche Idee zu tun?

Wie mit den Felddienstübungen, so steht es auch mit den EVU-Sendeabenden. Sicher gewinnt jeder mehr, als er jährlich an Mitgliederbeitrag einbezahlt, wenn er hin und wieder die Gelegenheit benutzt und einen Sendeabend in Olten oder in Zofingen besucht. Die TL würde gerne etwas mehr leisten, und die «eiserne Garde» würde gerne einmal neue Kameraden begrüssen.

Kameraden — bald ist das Jahr 1950 vorüber, und wir müssen uns beileben, unserm Motto «Einsatz» zur Wahrheit zu verhelfen. Dazu wird sich in den nun folgenden Herbstmonaten noch Gelegenheit bieten. Darum bitte ich um aufmerksames Studium unserer Sektionsmitteilungen an dieser Stelle sowie auch um Einhaltung der Anmeldetermine. /st.

### Sektion Seebezirk UOV Rapperswil

Offizielle Adresse: Spörri Alwin, Neugut, Wolfhausen (Zch.).

**Sektionsender.** Die Ferien sind vorüber. Im Sendelokal Rüti beginnen wieder die Sendeabende. Sie finden statt: jeden Montag; Dienstag, 5. und 19. September; Freitag, 29. September. Jeweils von 2000 Uhr an steht die TL zu eurer Verfügung. Kameraden, nützt die Zeit vor dem WK!

**Felddienstübung.** Trotz einem spärlichen Aufmarsch an Mitgliedern zu dieser Übung konnten alle Stationen eingesetzt werden. Nach zum Teil beträchtlichen Marschleistungen bezogen die verschiedenen Stationsmannschaften ihre Standorte, welche auf das Gebiet Rüti, Lachen, Rinderweidhorn und Stöcklikreuz verteilt waren. Auf Stöcklikreuz waren die beiden K1-Stationen durch eine Tf.-Leitung miteinander verbunden. Leider fielen während der Übung 2 Stationen infolge Apparatedefektes aus, was aber durch eine entsprechende Netzbildung kompensiert wurde.

Wohl allen Teilnehmenden wird die schöne Nacht im Zelt noch lange in Erinnerung bleiben. -SP-

### Sektion Schaffhausen

Offizielle Adresse: Oblt. W. Salquin, Munotstr. 23, Schaffhausen  
Telephon Privat 5 38 06, Geschäft 5 30 21. Postcheck Villa 1661

**HBM 4/06N.** Die Sommerferien sind zu Ende gegangen, so dass wir den Sendebetrieb wieder in vollem, bisherigem Umfange aufnehmen. Jeden Dienstag «cq de HBM 4» ab 2000 Uhr und jeden Mittwoch ebenfalls ab 2000 Uhr im Netz Winterthur—Romanshorn—Amriswil. Wir hoffen gerne auf eine recht rege Beteiligung seitens unserer Mitglieder. Die atmosphärischen Bedingungen werden mit dem Eintritt der kühleren Witterung immer besser, was einen viel flüssigeren und angenehmeren Funkverkehr ermöglicht, sofern die notwendigen Kenntnisse noch vorhanden sind! Diese gilt es nun aufzufrischen und zu festigen! Wer sich im Tempo etwas unsicher fühlt, kann den automatischen Geber auf «seinem» Tempo laufen lassen, wir haben einfachen und groben «Koks». j

### Sektion Solothurn

Offizielle Adresse: Herbert Marti, Hauptstrasse, Biberist  
Telephon Privat 4 75 45, Postcheck Va 933

**Hock.** Solothurn: Freitag, 1. September 1950, 2000 Uhr, im Restaurant «Metzgerhalle». Grenchen: Donnerstag, 7. September, 2000 Uhr, im «Bären».

**Schützentreffen.** Wir erinnern unsere Kameraden nochmals an das am 16. September von 1500—1700 Uhr im Schiessstand Zuchwil stattfindende Schützentreffen. Die Einzelheiten sind im Zirkular vom 16. August ersichtlich. Es sind 5 Schüsse auf 10er-Scheibe und 5 Schüsse auf 100er-Scheibe zu schießen, wobei noch zwei Probeschüsse zur Verfügung stehen. Sofort nach Beendigung des Schiessens findet die Rangverkündung und Preisverteilung statt. Der Einsatz beträgt Fr. 4.— inkl. Munition, so dass es jedem Schützen möglich sein wird, sich einmal an einem Schützenfest zu beteiligen und eventuell einen schönen Preis nach Hause zu bringen.

Der Bericht über die Arbeit unserer Kameraden an den Sommermannschaftswettkämpfen der 4. Division folgt im nächsten «Pionier».

Diesen Herbst werden wir zusammen mit dem Artillerie-Verein eine Felddienstübung durchführen. Das genaue Datum und die Einzelheiten werden wir so bald als möglich bekanntgeben.

**Beitragswesen.** Unser Kassier hat die Nachnahmen verschickt und bittet um prompte Einlösung. Art. 10 der Statuten bestimmt, dass ein Mitglied ausgeschlossen werden kann, wenn es seinen Verpflichtungen nicht nachkommt. Zudem können diese im «Pionier» veröffentlicht werden. In eurem Interesse bitten wir euch deshalb um prompte Einlösung. -HB-

### Sektion St.-Galler Oberland, Wallenstadt UOV

Offizielle Adresse: Wm. J. Müntener, Kürschnen, Mels-Heiligkreuz  
Telephon Geschäft 8 05 44, Postcheckkonto X 5882,  
Übermittlungssektion St.-Galler Oberland UOV, Mels SG

**Voranzeige.** Wir gedenken am 1. oder 8. Oktober 1950 nochmals eine Felddienstübung im Raum Bad Ragaz—Wallenstadt durchzuführen. Wir hoffen schon heute, dass die Beteiligung gleich sein wird wie am 24./25. Juni 1950.

**Morsekurse.** Ab September werden die Morsekurse, sofern möglich, mit dem MTV kombiniert. Ein diesbezügliches Programm wird allen Mitgliedern zugestellt.

**Kassa.** Diejenigen Kameraden, welche den Jahresbeitrag 1950 immer noch nicht einbezahlt haben, werden höflichst gebeten, dies raschmöglichst nachzuholen. Wir danken. JM

### Sektion Thun

Offizielle Adresse: Adj. Uof. W. Wetli, Hubelweg, Steffisburg  
Postcheck III 11334

**Standartenweihe und Felddienstübung.** An unserer Mitgliederversammlung wurde, nach ausgiebiger Beratung, die Standartenweihe auf den 28. Oktober festgesetzt. Gleichzeitig (28./29. August) wird unsere letzte Felddienstübung durchgeführt. Über diese beiden Anlässe werden wir alle Kameraden noch auf dem Zirkularwege orientieren. Reserviert zum voraus die beiden Tage für unsere Sektion!

**Der Artillerieverein Thun und Umgebung** führt am 23. September seine Fahnenweihe durch. Wir möchten hiermit unsere Mitglieder auf diesen Anlass aufmerksam machen.

**Mutationen.** An der letzten Versammlung konnten 12 neue Mitglieder in unsere Sektion aufgenommen werden. Wir entbieten denselben auch auf diesem Wege unser herzlichstes Willkommen.

**Sektionsender und Aktivfunkerkurs.** Die regelmässigen Übungen haben nun wieder begonnen und finden wie gewohnt jeden Mittwochabend im Schloss Schadau statt. Sektionsfunker, macht eure Dienstkameraden auf die gute Trainingsmöglichkeit bei uns aufmerksam.

### Sektion Uzwil, UOV Untertoggenburg

Offizielle Adresse: R. Ambühl, Wilerstrasse 59, Oberuzwil  
Postcheckkonto IX 1712 (UOVU)

**Bericht über den Tg.-Kurs 1950.** Als Auftakt unserer Tg.-Aktion starteten wir am 11. Mai 1950 einen Tg.-Kurs, der die Förderung der ausserdienstlichen Tätigkeit aller Telephonmannschaften der Armee zum Ziele hatte. Das Kursprogramm umfasste sechs Kursabende. Wir konnten uns sehr interessantes Tg.-Material sichern, so dass mit einem Erfolg gerechnet werden konnte. Am Kurs behandelten wir: das Tf.-Netz der PTT, das A.Tf., die verschiedenen Cailho-Schaltungen, die Tischzentrale, die Pi.Z. und die VK-Zentrale. Um jedem Besucher das Üben an den verschiedenen Zentralen möglich zu machen, erstellten wir ein kleines Zentralennetz mit allen Apparaten, die uns zur Verfügung standen. Die Besichtigung der kürzlich dem Betrieb übergebenen Zivilzentrale PTT in Uzwil beanspruchte einen ganzen Abend. Herr Bützer von der Telephonverwaltung St. Gallen hat keine Mühe gescheut, uns das Wesen einer automatischen Zentrale begreiflich zu machen. Um das Kursprogramm in vollem Umfange zu berücksichtigen, waren wir gezwungen, noch einen weiteren Abend einzuschalten. Mit praktischen Versuchen am Zivilnetz wurde fleissig an den Cailho-Schaltungen geübt. Die Kursbeteiligung war sehr erfreulich, ist es doch der erste Kurs für unsere Drahtleute. Besonders zu erwähnen ist, dass sich vor allem die Funker und die Jungmitglieder am Kurse interessierten. -ULWE-

#### Bericht über das Kant. Turnfest 1950 in Wil.

Das erstmal in unserer Sektion stellten wir unser Können im Drahtbau der Zivilbevölkerung vor. Das ganze Telephonnetz für das Organisationskomitee wurde an zwei Abenden von zehn Aktiv- und Jungmitgliedern erstellt und betriebsbereit gemacht. Es war erfreulich, wie Telegraphen- und Funkerpioniere das Netz gemeinsam, in kürzester Frist, erstellt hatten, und zudem wurde recht vorbildlich gebaut. Auf der Bühne war ein Netz mit drei Tf.-Stationen für den Regisseur zu errichten, die beiden Ausstationen plazierten sich je in der Damen- und in der Herrengarderobe. Im weitem errichteten wir ein Telephonnetz, zu dem acht Kilometer Feldkabel ausgelegt wurden. Von der Tischzentrale aus verteilten sich acht doppeldrähtige Linien zu den Tf.-Apparaten, und zwei Linien waren zusätzlich für das Amt reserviert. Der Telephonverkehr funktionierte sehr gut und wickelte sich zur vollsten Zufriedenheit des Organisationskomitees ab. Dank des Tg.-Kurses vorgängig konnten sich auch die Funker massgebend an der Arbeit beteiligen. Das Netz war volle drei Tage in Betrieb. Der Leitungsabbruch erfolgte am Montagabend. Kam. Hersperger D. hatte sich freundlicherweise bereit erklärt, den Personentransport per Auto zu übernehmen. Mit grossem Erfolg haben wir unsere Tg.-Karriere begonnen und ich hoffe, dass wir noch viele solche Erfolge verzeichnen können. -ULWE-

**Section Vaudoise**

Adresse officielle: J. Chabloy, 14, chemin du Ravin, Lausanne  
Téléphone Appartement 23 96 30. Compte de chèques II 11718

**Sta. HBM 26 et cours d'entraînement hors service.** Que chacun prenne note que la reprise des émissions de notre sta. et des cours d'entraînement hors service a lieu, pour l'Av. et DCA, le lundi 4 septembre, et pour l'Art., l'Inf. et le Génie, le vendredi 8 septembre, au local habituel du Champ-de-l'Air. Votre comité compte sur une participation nombreuse et constante.

**Nouvelle adresse officielle de la section.** Du fait du changement de domicile du secrétaire la nouvelle adresse officielle de la section est dorénavant: J. Chabloy, chemin du Ravin 14, Lausanne; veuillez envoyer toutes vos communications, changement de domicile, entre autres, à cette adresse.

**Sektion Winterthur**

Offizielle Adresse: Postfach 382, Winterthur  
Telephon: Bruno Härter, Romanshorn (071) 6 36 24, Postcheck VIIIb 1997

**Exkursion nach Dornbirn vom 1. Oktober 1950, Studio Dornbirn und Sendeanlage Radio Vorarlberg.** Sie erhielten vor einiger Zeit die Einladung für unsere Exkursion nach Dornbirn zugestellt. Es ist dies die erste grössere Exkursion, die unsere Sektion veranstaltet. Wir möchten Sie deshalb nochmals freundlichst einladen, an dieser interessanten und schönen Reise teilzunehmen. Es wird für wenig Geld viel geboten.

Im Bestreben, nicht nur militärische Übungen zu veranstalten, hat sich der Vorstand entschlossen, einmal eine grössere Exkursion durchzuführen, an der auch die Geselligkeit nicht zu kurz kommen wird. Wie schon im Zirkular erwähnt, sind auch Damen und Nichtmitglieder herzlich eingeladen. Es ist uns eine Genugtuung, wenn durch zahlreiche Anmeldungen die Arbeit der Organisatoren belohnt wird.

Die Anmeldefrist läuft am 10. September 1950 ab! bo.

**Sektion Zug UOV**

Offizielle Adresse: Wm. Hans Comminot, Oberwil-Zug  
Telephon Geschäft Zug 12, Privat 4 01 77, Postcheck VIII 39185

**Sektionssender HBM 15.** Jeden Mittwochabend von 1945—2145 Uhr in der Funkbude Hotel «Pilatus».

**Stammtisch.** Jeden Mittwoch ab 2000 Uhr im Hotel «Pilatus».

**Zuger Herbstspringen.** Am 20. August fand wiederum das traditionelle Zuger Herbstspringen statt, an dem sich der UOV und die Übermittlungssektion Zug beteiligten. Zum Einsatz gelangten diesmal 2 K-Geräte. Ausser der allgemeinen guten Organisation klappte die drahtlose telephonische Verbindung «bäumig», so dass dieses Jahr keine speziellen Sondierungen betr. «Kabelstörungen» vorgenommen werden mussten. St.

**Sektion Zürich**

Offizielle Adresse: Postfach Zürich 48  
Telephon O. Köppl, Privat 52 27 40. Postcheck VIII 15015

**Sektionstätigkeit.** Die im letzten «Pionier» angekündigten Übungen und Veranstaltungen finden wie folgt statt:

9./10. September: Nacht-Felddienstübung des UOV Zürich, wobei wir einige Funkstationen einsetzen werden (voraussichtlich Fox-Geräte). Die Übung beginnt in Birmensdorf nach Mitternacht und endet um 0730 Uhr am Sonntagmorgen oberhalb Bremgarten. Rückkehr am frühen Vormittag. Tenue: Uniform.

23./24. September: Zürcher Wehrsporttage im Albisgüetli. Diese seit mehreren Jahren durchgeführte Veranstaltung wird ebenfalls in Uniform durchgeführt.

Wir hoffen, dass sich noch einige Kameraden für diese Übungen anmelden, damit wir unsere Aufgabe erfüllen können.

Anmeldungen für beide Daten sind bis spätestens Montag, den 4. September, an EVU, Sektion Zürich, Postfach Zürich 48, zu senden, da der Sekretär I nachher für 3 Wochen im WK ist.

Am 26. August übernahmen wir an den Militärradmeisterschaften den Übermittlungsdienst. Ein ausführlicher Bericht folgt im nächsten «Pionier». Für den Zürcher Orientierungslauf hat sich bis heute nur ein Kamerad gemeldet, wir erwarten auch hier noch eine grössere Beteiligung.

**Felddienstübung vom 25. Juni 1950.** In Zusammenarbeit mit der Gesellschaft der Militär-Motorfahrer des Kantons Zürich fand am 25. Juni eine sehr interessante Übung statt. Nach längeren Vorbereitungen fand am Samstagmittag eine Orientierung der Teilnehmer statt. Am Sonntagmorgen besammelten sich 45 Mann auf dem Kasernenhof. Rund 30 Mann wurden auf die bereitstehenden PW verteilt. Jedes Fahrzeug erhielt einen Funker mit K1-Gerät zugeteilt. Die übrigen Kameraden wurden auf ein zusätzliches Netz verteilt mit Standort auf dem Dolder, der Forch, dem Schiessplatz Herrliberg und der Schiffsstation Herrliberg. Der Sender, welcher

**Vergesst den Stammtisch nicht!****Restaurant CAFÉ BANK Aarau**

Stammlokal des EVU Aarau  
Gute Küche Feldschlösschen-Biere  
Vorzügliche Landweine  
Höfliche Empfehlung H. Holzach-Läuchli

**Restaurant Linthescher Zürich**

Prima Mittag- und Abendessen.  
1. Stock Säli für Sitzungen oder Gesellschaftessen.  
Stammlokal des EVU Zürich

Höflich empfiehlt sich: E. Schaub, Lintheschergasse 23, Tel. 25 21 10

allen Funkern die Fahrstrecke übermittelte, befand sich auf dem Pfannenstiel. Da für die grosse Distanz eine TL nicht genügt hätte, wurde uns von der Flieger-Übermittlungs-UOS in Dübendorf eine SM 46 in verdankenswerter Weise zur Verfügung gestellt. Der Funker hatte nun die Aufgabe, die vom Sender aufgenommenen Meldungen dem Fahrer in 5 Etappen bekanntzugeben. Die zweite Meldung durfte jedoch erst nach Erreichen des Ziels der ersten abgegeben werden. Die Funkstationen auf der Ringleitung überwachten die ganze Fahrt und gaben dem Sender auf dem Pfannenstiel laufend Meldungen über Standorte, Durchfahrten oder fehlerhaft aufgenommene Meldungen durch. Diese wurden dann nochmals wiederholt und der betreffende Funker konnte somit die Meldung vervollständigen.

Gegen 1300 Uhr erreichte das letzte Fahrzeug das Ziel auf dem Pfannenstiel. Nach kurzem Verpflegungshalt wurden die Stationen verladen und nach der Kaserne zurücktransportiert. Nach anschliessender Materialkontrolle und Parkdienst wurden alle Geräte verpackt und zum Rückschub bereitgestellt, worauf die Teilnehmer um 1600 Uhr entlassen wurden.

**Eidg. Feldschüssen im Albisgüetli.** Zum zweitenmal erstellten wir im Schiessstand Albisgüetli die Lautsprecheranlage zur Kommandierung des Feuers. Gegenüber 3 Lautsprechern vom letzten Jahr verwendeten wir dieses Jahr deren 6, was sich bedeutend besser auswirkte. Am Samstag wie am Sonntag konnte der ganze Betrieb ohne jede Störung abgewickelt werden. Die Feuerleitung wurde wiederum unserem Verkehrsleiter Funk überlassen, welcher die gemachten Erfahrungen des letzten Jahres ausnutzte und wesentlich zur reibungslosen Abwicklung beitrug.

**Kabelbau auf die Calanda.** Ein ausführlicher Bericht finden Sie im Textteil dieser Nummer (Seite 231).

**Limmatschwimmen vom 16. Juli.** Der Schwimmklub des Satus führte auch dieses Jahr das traditionelle Limmatschwimmen durch. Das Programm wurde gegenüber früheren Jahren etwas erweitert, wodurch unsere Aufgabe auch an Interesse gewann. Von einem Begleitboot aus wurden laufend Positionsmeldungen ans Ziel durchgegeben. Zum Einsatz gelangten 2 K1-Geräte.

**Morsekurse und Sendeabende in der Kaserne.** Nach den Schulferien haben diese Kurse wieder begonnen. In der nächsten Nummer folgt ein genauer Plan, da vermutlich einige Umstellungen vorgenommen werden müssen.

**Stamm.** Jeden ersten Dienstag im Monat ab 2000 Uhr im Café Linthescher. Kp.

**Sektion Zürcher Oberland, Uster**

Offizielle Adresse: Postfach 62, Uster  
Telephon Geschäft 96 95 75 (Haffter). Postcheck VIII 30055

**Felddienstübung 23./24. September 1950.** Unsere diesjährige Felddienstübung wird im Herbst durchgeführt. Der Einsatz verschiedener Typen von Funkstationen verspricht eine interessante und abwechslungsreiche Verbindungsübung.

Ich ersuche unsere Mitglieder, dieses Datum unbedingt zu reservieren.

**Vordienstliche Morsekurse.** Die vordienstliche Morseausbildung in Uster und Dübendorf beginnt wieder. Die Mitglieder werden ersucht, alle Schweizer Jünglinge auf diese Kurse aufmerksam zu machen. Ohne gründliche Ausbildung im Morsen wird kein Stellungsmitglied mehr zu den Funkern ausgehoben.

**Stamm.** Nächste gemütliche Zusammenkunft im Rest. Trotte, Uster Donnerstag, den 7. September, 2030 Uhr. Ha.

## Sektion Zürichsee, linkes Ufer

Offizielle Adresse: Ernst Rüttimann, alte Landstrasse 132, Thalwil

Neue Sektionsadresse. Rüttimann Ernst, alte Landstr. 132, Tel. 922356.

Am 4. September 1950 findet im Schulhaus Schwandel, Thalwil, die Teilnehmerbesammlung statt; wir ersuchen alle Aktivmitglieder, beim neu beginnenden Kurs mitzumachen. Im September wird der Sektionssender wieder betrieben, wir erwarten zahlreiches Erscheinen. Rü.

## Sektion Zürichsee, rechtes Ufer (UOG)

Offizielle Adresse: Hans Bächler, Uetikon am See

Liebe Kameraden,

Nach der gelungenen August-Felddienstübung führen wir am 23./24. September 1950 die letzte Übung dieses Jahres durch. Es wird etwas Ähnliches geben wie vor Jahren auf der Kreuzegg oder am Bachtel. Das waren doch gerissene Übungen!

Wir fahren am Samstag mit dem Zwei-Uhr-Zug nach dem Zürcher Oberland (Treffpunkt im Zug 1357 ab Meilen). Vorherige Anmeldung bis zwei Tage vorher wegen Billettbestellung nötig. Danke!

Tenue: Zivil, hohe Schuhe, Rucksack, evtl. Regenschutz, Essen mitnehmen.

Wir werden im Stroh übernachten. Bestellt sind vier Funkstationen. Die Tg.-Kameraden sind aber auch sehr willkommen.

Nach Abschluss der Übung werden wir das Zürcher Oberland wieder räumen und um 1217 Uhr am Sonntagmittag wieder in Meilen sein. So hat jeder den Sonntagnachmittag noch für sich. -bl-

## USA-Amateur-Empfänger zu verkaufen

Marke RME-45, 11 Röhren, mit durchgehendem Bereich von 9—580 m (33—0,52 MHz); zum Empfang von Tg. tonlos, Tel. und Rundfunk. Der Apparat weist alle üblichen „Schikanen“ auf, wie Kristallfilter — Feldstärkemessinstrument — Störgeräuschkämpfer usw. Neuwert Fr. 1500.—, Occasionspreis Fr. 685.—.

Fritz Haab, a. Landstr. 603, Meilen Tel. (051) 92 72 18

## Zu verkaufen:

1 wenig gebrauchter

**9-Röhren-Empfänger „Eddystone 640“**

10—160 m, HF-Vorstufe, Kristallfilter mit Phasing. Fr. 665.—.

**1 U.S.-Armee-Empfänger BC-348**

1,5—18 MC, 200—500 kHz, mit Kristallfilter, umgebaut für Wechselstrom. Fr. 485.—.

**Hans Bächler, Uetikon am See**

## Militär-Hemd

mit Achselklappe, Ord. 49, gemäss Vorschrift EMD / KTA, Doppelzwirn, feldgrau, Sanfor, mit Flickstoff,

nur Fr. 14.— Wust inbegriffen

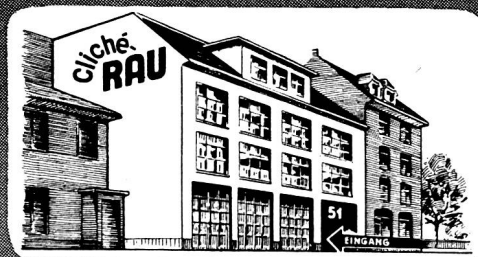
## Armee-Krawatte

schwarz,  
nur Fr. 3.25 Wust inbegriffen  
Direkt ab Fabrik!



Halsweite angeben.  
Nachnahme mit Rückgaberecht. Adresse bitte deutlich schreiben.

**SPILAG - LAUFEN 54 (Jura)**  
Abt. Armee-Hemden Tel. (061) 793 55/56



# Clichés RAU & Co

INH. A. STANEK + Co

**ZÜRICH 4  
BRAUERSTR. 51  
TELEPHON: 23.19.08**

Zu verkaufen

## 1 Radio-Hallicrafter

4 Wellenbereiche, S 40  
Fr. 350.—

**Konkursamt See,  
Rapperswil**

## Offiziers- Flieger- Ledermäntel

aus bestem Ziegenleder, unverwüstlich in Qualität, schwarz, Fr. 235.—. Das Beste für Militär, Polizei, Auto- und Motorradfahrer.

## Offiziers- Ledermäntel

in Chromleder, schwarz und braun, Qualität, Fr. 185.— bis Fr. 218.—. Lederjacken, Chromleder, Fr. 115.— bis Fr. 145.—. Gilets (einfache und Renngilets) Fr. 95.— bis Fr. 125.—. Hosen, Combi, Kappen, Stiefel, Handschuhe alles billig und in grosser Auswahl. Ein- und Verkauf.

## MAX SALATHÉ

Lederbekleidungen,  
Telephon (061) 7 32 68  
Station Frenkendorf,  
**Niederschönthal**

Berücksichtigen  
Sie bei Ihren  
Einkäufen immer  
die Inserenten  
dieser Zeitschrift

